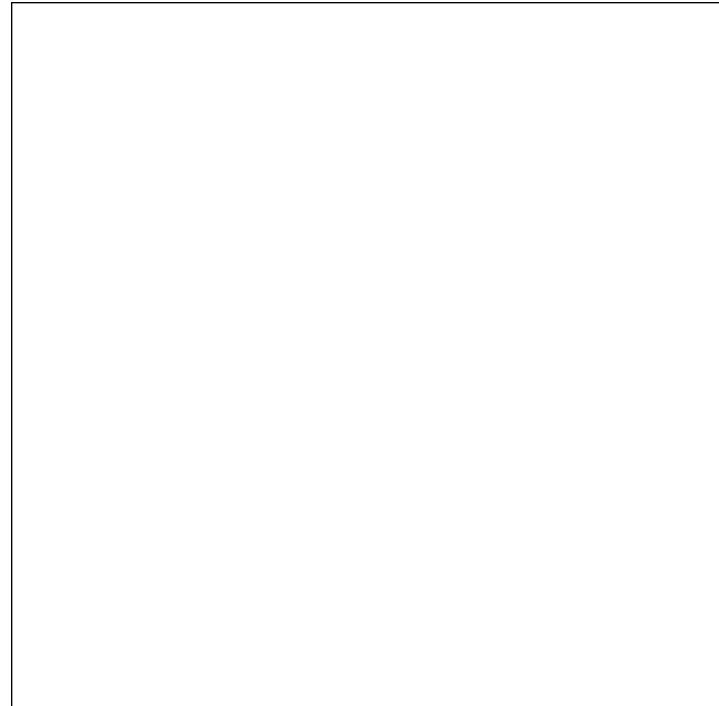




(imageless edition)

- III Level 1
- ଓ Punjabi / French
- ଓ Anu Gill
- ଓ Wihean de Jager
- ଓ Letta Machogha



J'aime lire

ଜୁମ୍ବ ଯାହେ ଦି !

This story originates from African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Written by: Letta Machogha  
Illustrated by: Wihean de Jager  
Translated by: (pa) Anu Gill, (fr) Lina Scarpellini,  
Translators without Borders

ଜୁମ୍ବ ଯାହେ ଦି ! / J'aime lire

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

**Storybooks Canada**



<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Attribution 3.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons





ਮੈਂ ਪੜ੍ਹਣਾ ਪਸੰਦ ਹਾਂ।

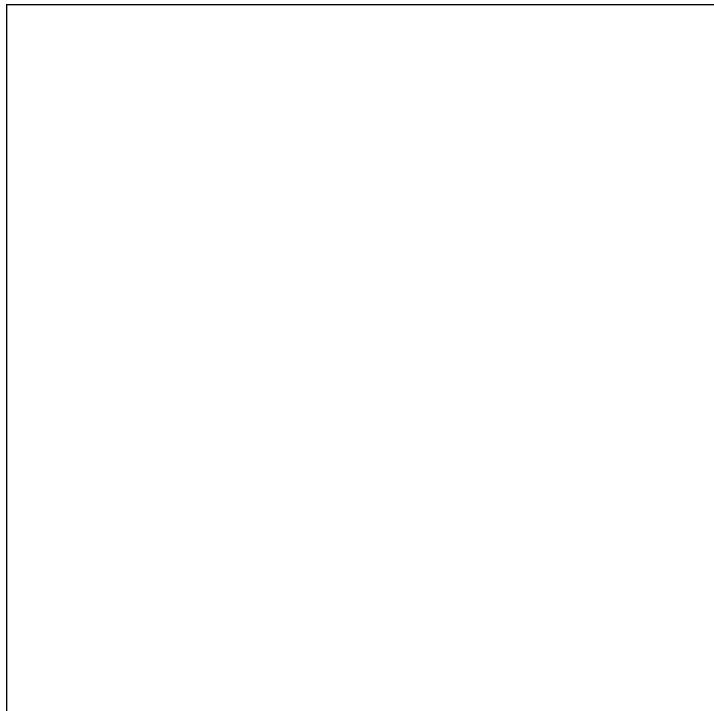
...

J'aime lire.

À qui puis je faire la lecture ?

...

କୌଣ ମୁଁ ହେଲା ଦେଖିବା ?





ਮੇਰੀ ਭੈਣ ਸੁੱਤੀ ਪਈ ਹੈ।

...

Ma sœur est en train de dormir.



ਮੈਂ ਕਿਸ ਲਈ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ? ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ  
ਲਈ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

...

À qui puis je faire la lecture ? Je  
peux faire la lecture... à moi  
même !

sont occupés.

Mon père et mon grand père

...

لهم فلما مات والدي

À qui puis je faire la lecture ?

...

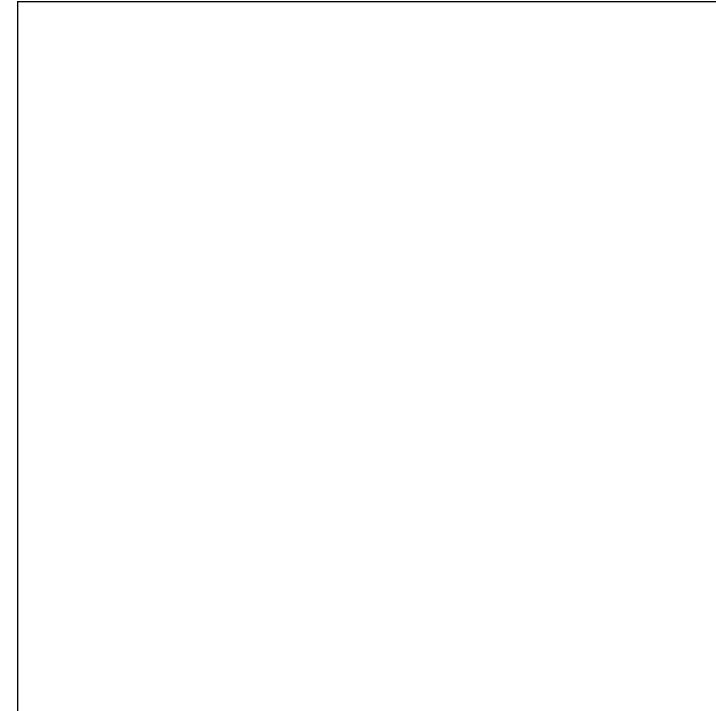
لهم ماذا أفعل



ਮੇਰੀ ਮਾਂ ਅਤੇ ਦਾਦੀ ਜੀ ਰੁੱਝੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ।

...

Ma mère et ma grand mère  
sont occupées.



ਮੈਂ ਕਿਸ ਲਈ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ?

...

À qui puis je faire la lecture ?